

# การพัฒนาแบบทดสอบวัดสุขภาพจิต ซิมตอม เซ็คลิสต์-90-รีไวส์ (Symptom Checklist-90-Revised) ฉบับภาษาไทย

ปราณี ชาญณรงค์\* วินิตรา นวลละออง\*\* อังนุร ภัทรการ\*\*\*

## บทคัดย่อ

การวิจัยครั้งนี้เป็นการวิจัยประยุกต์ มีวัตถุประสงค์ เพื่อแปลและปรับปรุงแบบทดสอบ Symptom Checklist-90-Revised (SCL-90-R) เป็นฉบับภาษาไทยและทดสอบคุณสมบัติด้านความตรง ความเที่ยง ในคนไทย กลุ่มตัวอย่างจำนวน 180 คน ประกอบด้วยผู้ป่วยจิตเวชผู้ใหญ่ (อายุ 15 ปีขึ้นไป) ซึ่งเป็นผู้ป่วยใหม่ ที่โรงพยาบาลธรรมศาสตร์เฉลิมพระเกียรติ และผู้ป่วยจิตเวชจากสถาบันธัญญารักษ์จำนวน 90 คน และบุคคลปกติ (เครือข่าย) จำนวน 90 คน สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ ร้อยละ ค่าเฉลี่ย ค่าสัมประสิทธิ์แอลฟาของครอนบาช และ T-Test

ผลการวิจัยพบว่า แบบทดสอบ Symptom Checklist-90-Revised (SCL-90-R) มีการแปลเป็นภาษาไทยมี ผู้เชี่ยวชาญตรวจสอบความตรง และมีค่าสัมประสิทธิ์ความเที่ยงทั้งฉบับที่ 0.98 ส่วนกลุ่มผู้ป่วยจิตเวชและกลุ่มบุคคลปกติมีค่า 0.97 และ 0.96 ตามลำดับ เป็นระดับที่ดีมากและเชื่อถือได้เหมาะสมกับคนไทย การเปรียบเทียบอาการ 9 ลักษณะและ 3 ดัชนี ในผู้ป่วยจิตเวชกับบุคคลปกติ มีคะแนนเฉลี่ยอยู่ในช่วง 0.04-26.49 ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐานอยู่ในช่วง 0.26-27.50 และเกือบทั้งหมดมีความแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ .01 ( $p \leq .01$ ) ยกเว้น Positive Symptom Distress Index ที่ไม่แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ

พบว่าคะแนน T ของอาการ 9 ลักษณะ และ 3 ดัชนีของผู้ป่วยจิตเวชมีคะแนนเฉลี่ยอยู่ในช่วง 44.52-54.44 ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐานอยู่ในช่วง 7.81-18.05 ส่วนบุคคลปกติมีคะแนนเฉลี่ยอยู่ในช่วง 30.53-58.62 ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐานอยู่ในช่วง 10.47-27.78 การวิจัยพัฒนาครั้งนี้ไม่ได้หาเกณฑ์ปกติของคนไทย แต่ใช้เกณฑ์ปกติของต้นฉบับเดิมจากต่างประเทศในการแปลงคะแนนจากคะแนนดิบเป็นคะแนน T

\* นักจิตวิทยาเชี่ยวชาญ 9 หัวหน้าโครงการวิจัย ได้รับทุนสนับสนุนจากมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

\*\* อาจารย์จิตแพทย์ ภาควิชาจิตเวชศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ศูนย์รังสิต

\*\*\* นายแพทย์ 8 สถาบันธัญญารักษ์ จังหวัดปทุมธานี

## ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา

พระราชดำรัสพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวรัชกาลปัจจุบัน เมื่อกุมภาพันธ์ 2520<sup>1</sup> “สุขภาพจิตและสุขภาพกายนี้มีความสัมพันธ์ที่โยงกันอย่างยิ่ง พูดได้ว่าสุขภาพจิตสำคัญกว่าสุขภาพกายด้วยซ้ำ เพราะว่าคนไหนที่ทางกายสมบูรณ์แข็งแรง แต่จิตใจอ่อนแอไม่ได้เรื่องนั้น ถ้าทำอะไรก็จะยุ่งกันไ้ กายที่แข็งแรงนั้นก็จะมีประโยชน์ต่อตนเองหรือสังคมอย่างไร ส่วนคนที่สุขภาพกายไม่สู้แข็งแรงแต่สุขภาพจิตดีหมายความว่า จิตใจดี รู้จักจิตใจของตัวเอง และรู้จักปฏิบัติให้ถูกต้องยอมเป็นประโยชน์ต่อตัวเองและเป็นประโยชน์ต่อสังคมได้มากในที่สุดสุขภาพจิตที่ดีก็อาจจะพามา ซึ่งสุขภาพทางกายได้ การดูแลปัญหาสุขภาพจิต เป็นหน้าที่ของบุคลากรทางจิตเวช เริ่มจากการให้ความรู้ถึงวิธีการป้องกัน หลีกเลี่ยงสิ่งที่จะก่อให้เกิดปัญหา การรักษาเมื่อมีปัญหาเกิดขึ้นแล้วตามด้วยการฟื้นฟูสมรรถภาพ รวมถึงการติดตามผลเพื่อป้องกันการเกิดโรคซ้ำ สุขภาพจิตที่ผิดปกติ ลักษณะที่แสดงออก เริ่มตั้งแต่พฤติกรรมที่เปลี่ยนแปลง มีผลต่อสมรรถภาพในการทำงาน รวมถึงความผิดปกติของความคิด และอารมณ์จนถึงระดับที่อาจเป็นอันตรายต่อตนเองและผู้ใกล้ชิด”

นายแพทย์อภิชัย มงคล และคณะ พ.ศ. 2543 ได้ศึกษาดัชนีชี้วัดสุขภาพจิตคนไทย<sup>2</sup> พบว่าองค์ประกอบของผู้ที่มีสุขภาพจิตดีประกอบด้วย 4 องค์ประกอบหลัก คือ Mental State, Mental Capacity, Mental Quiddity and Supporting Factors และในการที่จะสามารถทราบได้ว่าผู้ใดมีสุขภาพจิตดีหรือไม่ดีเพียงใด แบบทดสอบเป็นเครื่องมือสำคัญในการคัดกรองปัญหาสุขภาพจิต ตั้งแต่ปี พ.ศ. 2537 เป็นต้นมา<sup>3</sup> กรมสุขภาพจิตได้มีการพัฒนาดัชนีชี้วัดสุขภาพจิตคนไทยเพื่อเป็นเครื่องมือที่สำคัญในการประเมินภาวะสุขภาพจิต ดังนั้น ความพยายามในการพัฒนาเครื่องมือให้ครอบคลุมตามองค์ประกอบที่สำคัญในการประเมินภาวะสุขภาพจิตของบุคคลจึงเป็นสิ่งสำคัญ

ผู้วิจัยเห็นความสำคัญดังกล่าวจึงสนใจในการพัฒนาแบบทดสอบวัดสุขภาพจิต เพื่อคัดกรองปัญหาสุขภาพจิตคนไทย ซึ่งแบบทดสอบ ซิมตอม เช็คลิสต์-90 (Symptom Checklist-90) เป็นแบบทดสอบที่นำเข้ามาในประเทศไทยราวปี พ.ศ. 2521 และปัจจุบันไม่ได้รับความนิยมแล้ว แต่ในต่างประเทศได้มีการพัฒนาแบบทดสอบวัดสุขภาพจิต<sup>4</sup> ซิมตอม เช็คลิสต์-90 ตลอดมาเป็นลำดับ ปัจจุบันพัฒนาเป็นแบบทดสอบ ซิมตอม เช็คลิสต์-90-รีไจน์ (Symptom Checklist-90-Revised) หรือเรียกย่อๆ ว่า SCL-90-R และได้

แปลเป็นภาษาต่างๆ มากกว่า 7 ภาษา มีวัตถุประสงค์เพื่อเป็นเครื่องมือสำหรับนักจิตวิทยาคลินิกและจิตแพทย์<sup>5</sup> ใช้ในงานคลินิกและระบบการให้การปรึกษาแก่นักเรียนและนักศึกษา<sup>6</sup> เพื่อประเมินปัญหาบุคลิกภาพผิดปกติรุนแรง (severe personality disturbance) อารมณ์แปรปรวน (mood disorder) และความวิตกกังวล (anxiety disorder) สามารถทดสอบได้ทั้งแบบรายบุคคลและแบบกลุ่ม ดังนั้น ผู้วิจัยจึงสนใจพัฒนาแบบทดสอบ ซิมตอม เช็คลิสต์-90-รีไจน์ (Symptom Checklist-90-Revised) เป็นฉบับภาษาไทย

## วัตถุประสงค์การวิจัย

1. เพื่อแปลและปรับปรุงแบบทดสอบ Symptom Checklist-90-Revised (SCL-90-R) เป็นฉบับภาษาไทย
2. เพื่อทดสอบคุณสมบัติของแบบทดสอบฉบับภาษาไทย ในด้านความตรง ความเที่ยง ในคนไทย

**สมมุติฐานการวิจัย** ค่าคะแนนเฉลี่ยของแบบทดสอบซิมตอม เช็คลิสต์-90-รีไจน์ (Symptom Checklist-90-Revised) ฉบับภาษาไทย ระหว่างกลุ่มผู้ป่วยและกลุ่มปกติมีความแตกต่างกัน

## ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

ประชากรที่ใช้ในการศึกษาวิจัยครั้งนี้ เป็นผู้ป่วยจิตเวชใหม่ในแผนกผู้ป่วยนอกโรงพยาบาลธรรมศาสตร์เฉลิมพระเกียรติ ผู้ป่วยสถาบันจิตเวชศาสตร์และบุคลิกภาพ (เครือข่ายผู้ป่วย)

กลุ่มตัวอย่าง ผู้ป่วยจิตเวชผู้ใหญ่ (อายุ 15 ปีขึ้นไป) ขนาดตัวอย่าง  $n = 180$  คน

กำหนดขนาดตัวอย่างจากสถิติผู้ป่วยจิตเวชใหม่ตลอดปี พบว่ามีปัญหาสุขภาพจิตด้านอารมณ์ผิดปกติและความวิตกกังวล 10% ดังนั้น จำนวนกลุ่มตัวอย่างที่ศึกษา (sample size) ได้จากการกำหนดขนาดตัวอย่างจากการศึกษาค่าเฉลี่ย โดยใช้ความเชื่อมั่น 95% ที่ระดับความคลาดเคลื่อน  $\pm 5\%$

สูตรการคำนวณ

$$n = \frac{(u + v)^2 (\sigma_1^2 + \sigma_0^2)}{(\mu_1 - \mu_2)^2}$$

u = มีค่า 1.25 โดยกำหนด power = 95%

v = มีค่า 1.96 หากกำหนดนัยสำคัญที่ 0.01

$\mu_1, \mu_2$  = ค่าความแตกต่างระหว่างค่าเฉลี่ยของ 2 กลุ่ม

$\sigma_1, \sigma_0$  = ค่า SD ของ 2 กลุ่ม

โดยแบ่งกลุ่มตัวอย่างเป็น 2 กลุ่ม ที่มี เพศ ลักษณะเดียวกัน

1. กลุ่มผู้ป่วยที่มีปัญหาสุขภาพจิต 3 ด้าน จำนวน 90 คน
2. กลุ่มคนปกติ (เครือญาติผู้ป่วย) จำนวน 90 คน

### เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยซึ่งต้องซื้อจากต่างประเทศ พร้อมคำอธิบายการวิจัยและการแปลคู่มือ ประกอบด้วย ชุดแบบทดสอบ SCL-90-R ประกอบด้วยข้อคำถาม 90 ข้อ และกระดาษคำตอบ คู่มือการคิดคะแนนและการแปลผล ตรวจกระดาษคำตอบด้วยระบบมือ (hand scoring) ใช้เวลาในการทดสอบ 12-15 นาที และ 2-5 นาทีในการให้คำแนะนำการทดสอบ ใช้ทดสอบเป็นรายบุคคล

แบบทดสอบประกอบด้วย อาการ 9 ลักษณะและ 3 ดัชนี ดังนี้

1. การเจ็บป่วยทางกายมาจากสาเหตุทางจิตใจ (Somatization, SOM)
2. ย้ำคิดย้ำทำ (Obsessive-Compulsive, O-C)
3. ไวต่อสัมพันธ์ภาพ (Interpersonal Sensitivity, I-S)
4. อารมณ์เศร้า (Depression, DEP)
5. วิตกกังวล (Anxiety, ANX)
6. ไม่เป็นมิตร (Hostility, HOS)
7. กลัว (Phobic Anxiety, PHOB)
8. ความคิดระแวง (Paranoid Ideation, PAR)
9. โรคจิต (Psychoticism, PSY)

3 ดัชนี ประกอบด้วย

1. Global Sensitivity Index (GSI)
2. Positive Symptom Distress Index (PSDI)
3. Positive Symptom Total (PST)

ระบบคิดคะแนนด้วยมือ (hand scoring) และใช้เกณฑ์ปกติของต่างประเทศมีเกณฑ์ปกติแยกระหว่างเพศชายและหญิง ดังนี้

- Nonpatient Adult
- Nonpatient Adolescent
- Outpatient Psychiatric

การพัฒนาเครื่องมือมีขั้นตอนดังต่อไปนี้

1. จัดซื้อแบบทดสอบ SCL-90-R จากต่างประเทศ ชนิดตรวจและคิดคะแนนด้วยมือ (hand score) พร้อมคู่มือการทดสอบและเกณฑ์การให้คะแนน

2. แปลข้อคำถาม โดยให้ผู้เชี่ยวชาญด้านภาษา 2 ท่าน เป็นผู้ตรวจความตรงของภาษาอังกฤษเป็นไทยและภาษาไทยเป็นอังกฤษ แปลคู่มือการใช้แบบทดสอบ เกณฑ์การให้คะแนน และการแปลผล

3. การทดสอบเครื่องมือเพื่อหาค่าความตรง (validity) โดยให้จิตแพทย์ 3 ท่านผู้เชี่ยวชาญทางจิตเวชเป็นผู้ตรวจความตรงในการใช้ข้อคำถามที่คงความหมายต้นฉบับเดิมและได้ข้อคำถามที่เกี่ยวข้องในการวินิจฉัยโรคทางจิตเวช การทดลองใช้แบบทดสอบกับนักศึกษาแพทย์กลุ่มปกติที่ได้รับการตรวจวินิจฉัยจากจิตแพทย์ว่าปกติ โดยทำการทดสอบเป็นรายบุคคล เพื่อหาค่าความเที่ยง

**สรุปว่า** ในการทดลองใช้แบบทดสอบ SCL-90-R ในกลุ่มตัวอย่างมีเพศชายและหญิงจำนวนเท่ากันร้อยละ 50 มีอายุเฉลี่ย 22.47 ปี ระดับการศึกษาต่ำกว่าปริญญาตรีมากที่สุดร้อยละ 50 รองลงมาคือปริญญาตรีร้อยละ 40 มีรายได้ 5,001-10,000 บาทมากที่สุดร้อยละ 67.67 รองลงมาคือมีรายได้ 10,001-20,000 บาท ร้อยละ 33.34 ค่าสัมประสิทธิ์ความเที่ยง (Internal Consistency Coefficient  $\alpha$ ) ของอาการ 9 ลักษณะมีค่าอยู่ระหว่าง 0.18-0.79 ลักษณะอาการส่วนใหญ่มีค่าสัมประสิทธิ์ความเที่ยงมากกว่า 0.70 ส่วนความคิดระแวง (Paranoid Ideation) วิตกกังวล (Anxiety) กลัว (Phobic Anxiety) ไม่เป็นมิตร (Hostility) มีค่าสัมประสิทธิ์ความเที่ยง 0.67, 0.65, 0.46, 0.18 ตามลำดับ และทั้งฉบับมีค่า 0.95 อยู่ในระดับดีสามารถนำไปใช้ทดสอบคนไทยได้ แต่ต้องระวังในการใช้มาตรกลัว (Phobic Anxiety) และไม่เป็นมิตร (Hostility) เพราะค่าสัมประสิทธิ์ความเที่ยงได้ต่ำหรืออาจนำไปทดสอบในกลุ่มตัวอย่างที่มีขนาดใหญ่เพื่อความมั่นใจในการใช้ยิ่งขึ้น

### วิธีดำเนินการรวบรวมข้อมูล

เก็บรวบรวมข้อมูลโดยใช้กลุ่มตัวอย่างแบบเจาะจงจากผู้ป่วยจิตเวชผู้ใหญ่ (อายุ 15 ปีขึ้นไป) โรงพยาบาลธรรมศาสตร์เฉลิมพระเกียรติ ซึ่งได้รับการวินิจฉัยตามเกณฑ์การตรวจวินิจฉัยของจิตแพทย์ (DSM-IV) ว่ามีอาการผิดปกติ (mood disorder) หรือมีความวิตกกังวล (anxiety disorder) และผู้ป่วยจิตเวชจากสถาบันจิตเวชศาสตร์ ที่มีปัญหาบุคลิกภาพผิดปกติรุนแรง (severe personality disturbance) ซึ่งเป็นผู้ป่วยใหม่ที่ได้รับการวินิจฉัยจากจิตแพทย์ และส่งทดสอบ ภายในเวลา 15 วัน จะดำเนินการเก็บรวบรวมข้อมูลจนครบตามกลุ่มตัวอย่างที่กำหนด ส่วนบุคคล

ปกติที่เป็นเครือญาติหรือบุคคลในชุมชนนั้นต้องได้รับการ ยืนยันและไม่มีประวัติเจ็บป่วยทางจิตเวช รวมถึงได้รับการ ตรวจวินิจฉัยจากจิตแพทย์ทั้งโรงพยาบาลและสถาบันด้วยเช่นกัน ว่าเป็นบุคคลปกติ

### การวิเคราะห์ข้อมูล

โปรแกรมสำเร็จรูป SPSS เพื่อหาค่าเฉลี่ย ร้อยละ ความเที่ยง (reliability) โดยวิธีทดสอบค่าสัมประสิทธิ์ แอลฟาของครอนบาช ค่า T-Test และภาพเส้น

### ผลการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้เป็นการวิจัยเพื่อพัฒนาแบบทดสอบ วัดสุขภาพจิต ซิมคอม เซ็คลิสต์-90-รีไวส์ (Symptom Checklist-90-Revised) เป็นฉบับภาษาไทย ความเที่ยงที่ เชื่อถือได้และเหมาะสมสำหรับใช้กับคนไทย โดยแบ่งการศึกษา ดังต่อไปนี้

การศึกษาคุณสมบัติของแบบทดสอบ

1. ข้อมูลทั่วไปของกลุ่มตัวอย่าง
2. การหาค่าสัมประสิทธิ์ความเที่ยง ค่าเฉลี่ย ส่วน เบี่ยงเบนมาตรฐาน
3. การเปรียบเทียบค่าเฉลี่ยของคะแนนดิบและ คะแนน T
4. การสร้างภาพเส้น

ตารางที่ 1 แสดงข้อมูลทั่วไปของกลุ่มตัวอย่างเป็นร้อยละ ค่าเฉลี่ย (Mean) และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (SD) ทดสอบ T-Test และ ไคสแควร์

| ข้อมูลทั่วไป               | ผู้ป่วยจิตเวช (N = 90) |       | บุคคลปกติ (N = 90) |       |
|----------------------------|------------------------|-------|--------------------|-------|
|                            | n                      | %     | n                  | %     |
| อายุ (13-47 ปี)            |                        |       |                    |       |
| - ค่าเฉลี่ย (Mean)         |                        | 31.40 |                    | 25.66 |
| - ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน (SD) |                        | 11.33 |                    | 7.54  |
| T-Test (p-value)           | 3.73 (0.00)            |       |                    |       |
| ระดับการศึกษา              |                        |       |                    |       |
| - ประถมศึกษา               | 49                     | 54.4  | 0                  | 0     |
| - มัธยมศึกษา               | 30                     | 33.3  | 29                 | 32.2  |
| - ปริญญาตรี                | 10                     | 11.1  | 48                 | 53.3  |
| - ปริญญาโท                 | 0                      | 0     | 11                 | 12.2  |
| - ปริญญาเอก                | 1                      | 1.1   | 2                  | 2.2   |
| X <sup>2</sup> (p-value)   | 61.20 (0.00)           |       | 55.33 (0.00)       |       |
| รายได้                     |                        |       |                    |       |
| - 0-5,000 บาท              | 1                      | 1.1   | 0                  | 0     |
| - 5,001-10,000 บาท         | 64                     | 71.1  | 29                 | 32.2  |
| - 10,001-20,000 บาท        | 13                     | 14.4  | 31                 | 34.4  |
| - 20,001-30,000 บาท        | 11                     | 12.2  | 26                 | 28.9  |
| - 30,001 ขึ้นไป            | 1                      | 1.1   | 4                  | 4.4   |
| X <sup>2</sup> (p-value)   | 153.78 (0.00)          |       | 20.84 (0.00)       |       |

จากตารางที่ 1 พบว่าข้อมูลทั่วไปของกลุ่มตัวอย่างผู้ป่วยจิตเวชกับบุคคลปกติและเพศชายกับหญิงจำนวนเท่ากันร้อยละ 50 กลุ่มผู้ป่วยจิตเวชและบุคคลปกติมีอายุเฉลี่ย 31.40, 25.66 ปี ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน 11.33, 7.54 ตามลำดับ ระดับอายุของสองกลุ่มมีความแตกต่างอย่างมีนัยสำคัญ ( $p \leq 0.01$ ) ระดับการศึกษาของกลุ่มผู้ป่วยจิตเวชมากที่สุดคือ ประถมศึกษาร้อยละ 54.4 รองลงมาคือมัธยมศึกษาร้อยละ 33.3 ส่วนบุคคลปกติ ปริญญาตรีมากที่สุดร้อยละ 53.3 รองลงมา

คือมัธยมศึกษาร้อยละ 32.2 ระดับการศึกษาของสองกลุ่มมีความแตกต่างอย่างมีนัยสำคัญ ( $p \leq 0.01$ ) รายได้กลุ่มผู้ป่วยจิตเวชมากที่สุด 5,001-10,000 บาท ร้อยละ 71.1 และรายได้ 10,001-20,000 บาท รองลงมาร้อยละ 14.4 กลุ่มบุคคลปกติรายได้ 10,001-20,000 บาท มากที่สุดร้อยละ 34.4 รองลงมารายได้ 5,001-10,000 บาท ร้อยละ 32.2 รายได้ของสองกลุ่มมีความแตกต่างอย่างมีนัยสำคัญ ( $p \leq 0.01$ )

ตารางที่ 2 แสดงค่าสัมประสิทธิ์ความเที่ยง (Internal Consistency Coefficient  $\alpha$ ) ของอาการ 9 ลักษณะและทั้งฉบับ

| อาการ 9 ลักษณะ  | กลุ่มตัวอย่างทั้งหมด ( $\alpha$ ) | กลุ่มผู้ป่วยจิตเวช ( $\alpha$ ) | กลุ่มบุคคลปกติ ( $\alpha$ ) |
|---|-----------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|
| การเจ็บป่วยทางกายมาจากสาเหตุทางจิตใจ (Somatization)   | 0.91                              | <b>0.90</b>                     | 0.80                        |
| ย้ำคิดย้ำทำ (Obsessive-Compulsive)                    | 0.86                              | 0.84                            | <b>0.83</b>                 |
| ไวต่อความรู้สึกของผู้อื่น (Interpersonal Sensitivity) | 0.84                              | 0.78                            | 0.79                        |
| อารมณ์เศร้า (Depression)                              | <b>0.90</b>                       | 0.85                            | 0.75                        |
| วิตกกังวล (Anxiety)                                   | 0.91                              | 0.89                            | 0.78                        |
| ไม่เป็นมิตร (Hostility)                               | 0.83                              | 0.81                            | <b>0.62</b>                 |
| กลัว (Phobic Anxiety)                                 | 0.84                              | 0.82                            | 0.77                        |
| ความคิดระแวง (Paranoid Ideation)                      | <b>0.78</b>                       | <b>0.69</b>                     | 0.66                        |
| โรคจิต (Psychoticism)                                 | 0.87                              | 0.83                            | 0.73                        |
| ทั้งฉบับ  | <b>0.98</b>                       | <b>0.97</b>                     | <b>0.96</b>                 |

จากตารางที่ 2 พบว่าค่าสัมประสิทธิ์ความเที่ยง (Internal Consistency Coefficient  $\alpha$ ) ของอาการ 9 ลักษณะของกลุ่มตัวอย่างทั้งหมด กลุ่มผู้ป่วยจิตเวชและกลุ่ม

บุคคลปกติอยู่ในช่วง 0.78-0.91, 0.69-0.90 และ 0.62-0.83 และทั้งฉบับของกลุ่มตัวอย่างทั้งหมด กลุ่มผู้ป่วยจิตเวชและกลุ่มบุคคลปกติ 0.98, 0.97 และ 0.96 และตามลำดับ

ตารางที่ 3 แสดงคะแนนดิบ (Raw Score) เป็นค่าเฉลี่ยและส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานของอาการ 9 ลักษณะ และ 3 ดัชนี

| อาการ 9 ลักษณะ และ 3 ดัชนี      | ผู้ป่วยจิตเวช (N = 90) |       | บุคคลปกติ (N = 90) |       |
|---------------------------------|------------------------|-------|--------------------|-------|
|                                 | Mean                   | SD    | Mean               | SD    |
| Somatization                    | 1.07                   | 0.78  | 0.34               | 0.35  |
| Obsessive-Compulsive            | 1.46                   | 0.75  | 0.87               | 0.54  |
| Interpersonal Sensitivity       | 1.31                   | 0.71  | 0.60               | 0.46  |
| Depression                      | 1.58                   | 0.77  | 0.51               | 0.37  |
| Anxiety                         | 1.09                   | 0.85  | 0.33               | 0.32  |
| Hostility                       | 0.93                   | 0.77  | 0.29               | 0.28  |
| Phobic Anxiety                  | 0.97                   | 0.81  | 0.33               | 0.44  |
| Paranoid Ideation               | 1.18                   | 0.72  | 0.41               | 0.35  |
| Psychoticism                    | 1.20                   | 0.75  | 0.36               | 0.37  |
| Global Sensitivity Index        | 1.25                   | 0.66  | 0.47               | 0.32  |
| Positive Symptom Distress Index | 1.89                   | 0.56  | 1.85               | 0.62  |
| Positive Symptom Total          | 57.02                  | 18.93 | 30.53              | 18.29 |

จากตารางที่ 3 พบว่าคะแนนดิบ (Raw Score) อาการ 9 ลักษณะ และ 3 ดัชนี ของกลุ่มตัวอย่างผู้ป่วยจิตเวช มีคะแนนเฉลี่ย อยู่ในช่วง 0.93-1.89 และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน อยู่ในช่วง 0.56-0.85 และ Positive Symptom Total มีค่าเฉลี่ย 57.02 ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน

18.93 ของกลุ่มตัวอย่างบุคคลปกติ มีคะแนนเฉลี่ย อยู่ในช่วง 0.29-1.85 และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน อยู่ในช่วง 0.28-0.62 และ Positive Symptom Total มีค่าเฉลี่ย 30.53 ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน 18.29

ตารางที่ 4 แสดงคะแนนดิบ (Raw Score) เป็นค่าเฉลี่ยและส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานของอาการ 9 ลักษณะ และ 3 ดัชนี

| อาการ 9 ลักษณะ และ 3 ดัชนี      | ผู้ป่วยจิตเวช (N = 90) |              |              |              | บุคคลปกติ (N = 90) |              |              |              |
|---------------------------------|------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------------|--------------|--------------|--------------|
|                                 | ชาย                    |              | หญิง         |              | ชาย                |              | หญิง         |              |
|                                 | n = 45                 |              | n = 45       |              | n = 45             |              | n = 45       |              |
|                                 | Mean                   | SD           | Mean         | SD           | Mean               | SD           | Mean         | SD           |
| Somatization                    | 1.16                   | 0.74         | 0.98         | 0.81         | 0.32               | 0.36         | 0.36         | 0.34         |
| Obsessive-Compulsive            | 1.51                   | 0.73         | 1.40         | 0.78         | 0.88               | 0.53         | 0.87         | 0.56         |
| Interpersonal Sensitivity       | 1.21                   | 0.63         | 1.41         | 0.77         | 0.60               | 0.50         | 0.60         | 0.41         |
| Depression                      | 1.49                   | 0.73         | 1.67         | 0.81         | 0.50               | 0.37         | 0.53         | 0.37         |
| Anxiety                         | 1.07                   | 0.80         | 1.10         | 0.91         | 0.33               | 0.30         | 0.34         | 0.34         |
| Hostility                       | 0.95                   | 0.70         | <b>0.90</b>  | <b>0.84</b>  | <b>0.22</b>        | <b>0.28</b>  | 0.35         | <b>0.27</b>  |
| Phobic Anxiety                  | <b>0.90</b>            | <b>0.81</b>  | 1.03         | 0.81         | 0.33               | 0.40         | <b>0.34</b>  | 0.49         |
| Paranoid Ideation               | 1.21                   | 0.66         | 1.14         | 0.77         | 0.40               | 0.36         | 0.43         | 0.38         |
| Psychoticism                    | 1.26                   | 0.67         | 1.15         | 0.82         | 0.35               | 0.33         | 0.38         | 0.36         |
| Global Sensitivity Index        | 1.24                   | 0.62         | 1.26         | 0.70         | 0.45               | 0.31         | 0.48         | 0.33         |
| Positive Symptom Distress Index | <b>1.81</b>            | <b>0.56</b>  | <b>1.96</b>  | <b>0.55</b>  | <b>1.74</b>        | <b>0.67</b>  | <b>1.96</b>  | 0.55         |
| Positive Symptom Total          | <b>59.62</b>           | <b>18.06</b> | <b>54.42</b> | <b>19.61</b> | <b>29.18</b>       | <b>17.58</b> | <b>31.89</b> | <b>19.08</b> |

จากตารางที่ 4 พบว่าคะแนนดิบ (Raw-Score) อาการ 9 ลักษณะ และ 3 ดัชนี ของกลุ่มตัวอย่างผู้ป่วยจิตเวช เพศชายมีคะแนนเฉลี่ย อยู่ในช่วง 0.90-1.81 และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน อยู่ในช่วง 0.56-0.81 และ Positive Symptom Total มีค่าเฉลี่ย 59.62 ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน 18.06 เพศหญิงมีคะแนนเฉลี่ย อยู่ในช่วง 0.90-1.96 และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน อยู่ในช่วง 0.55-0.84 และ Positive Symptom Total มีค่าเฉลี่ย 54.42 ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน

19.61 ของกลุ่มตัวอย่างบุคคลปกติ เพศชายมีคะแนนเฉลี่ย อยู่ในช่วง 0.22-1.74 และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน อยู่ในช่วง 0.28-0.67 และ Positive Symptom Total มีคะแนนเฉลี่ย 29.18 ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน 17.58 เพศหญิงมีคะแนนเฉลี่ย อยู่ในช่วง 0.34-1.96 และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน อยู่ในช่วง 0.27-0.56 และ Positive Symptom Total มีค่าเฉลี่ย 31.89 ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน 19.08

ตารางที่ 5 การเปรียบเทียบค่าเฉลี่ยของคะแนนดิบในกลุ่มผู้ป่วยจิตเวชกับบุคคลปกติ

| อาการ 9 ลักษณะ และ 3 ดัชนี      | ผู้ป่วยจิตเวชกับบุคคลปกติ |       | T-Test | P      |
|---------------------------------|---------------------------|-------|--------|--------|
|                                 | Mean                      | SD    |        |        |
| Somatization                    | 0.73                      | 0.87  | 7.97   | 0.00** |
| Obsessive-Compulsive            | 0.58                      | 0.98  | 5.63   | 0.00** |
| Interpersonal Sensitivity       | 0.71                      | 0.84  | 8.05   | 0.00** |
| Depression                      | 1.06                      | 0.88  | 11.43  | 0.00** |
| Anxiety                         | 0.75                      | 0.96  | 7.46   | 0.00** |
| Hostility                       | 0.64                      | 0.86  | 7.07   | 0.00** |
| Phobic Anxiety                  | 0.63                      | 0.98  | 6.11   | 0.00** |
| Paranoid Ideation               | 0.76                      | 0.80  | 9.01   | 0.00** |
| Psychoticism                    | 0.84                      | 0.84  | 9.51   | 0.00** |
| Global Sensitivity Index        | 0.78                      | 0.76  | 9.73   | 0.00** |
| Positive Symptom Distress Index | 0.04                      | 0.26  | 1.38   | 0.17   |
| Positive Symptom Total          | 26.49                     | 27.50 | 9.14   | 0.00** |

$p \leq .01$

จากตารางที่ 5 พบว่าการเปรียบเทียบอาการ 9 ลักษณะ และ 3 ดัชนีในผู้ป่วยจิตเวชกับบุคคลปกติมีคะแนนเฉลี่ยและส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานอยู่ในช่วง 0.04-26.49, 0.26-

27.50 และเกือบทั้งหมดมีความแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ .01 ( $p \leq .01$ ) ยกเว้น Positive Symptom Distress Index ที่ไม่แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ



ตารางที่ 6 แสดงคะแนน T (T-Score) เป็นค่าเฉลี่ยและส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานของอาการ 9 ลักษณะ และ 3 ดัชนี

| อาการ 9 ลักษณะ และ 3 ดัชนี      | ผู้ป่วยจิตเวช (N = 90) |              | บุคคลปกติ (N = 90) |              |
|---------------------------------|------------------------|--------------|--------------------|--------------|
|                                 | Mean                   | SD           | Mean               | SD           |
| Somatization                    | 52.13                  | 12.58        | 41.77              | 22.23        |
| Obsessive-Compulsive            | 50.44                  | <b>7.81</b>  | <b>58.62</b>       | 13.38        |
| Interpersonal Sensitivity       | 48.90                  | 9.11         | 55.42              | 15.60        |
| Depression                      | 48.10                  | 8.11         | 53.96              | 12.51        |
| Anxiety                         | <b>44.52</b>           | 13.40        | 46.18              | 21.18        |
| Hostility                       | 47.56                  | 12.61        | 36.90              | 25.48        |
| Phobic Anxiety                  | 49.43                  | <b>18.05</b> | 49.43              | 18.05        |
| Paranoid Ideation               | 50.40                  | 9.99         | 42.34              | 24.14        |
| Psychoticism                    | 53.39                  | 10.91        | 46.37              | <b>27.78</b> |
| Global Sensitivity Index        | 49.73                  | 9.50         | 54.50              | 12.56        |
| Positive Symptom Distress Index | 45.43                  | 9.83         | 49.56              | <b>10.47</b> |
| Positive Symptom Total          | <b>54.44</b>           | 11.14        | <b>30.53</b>       | 18.29        |

จากตารางที่ 6 พบว่าคะแนน T (T-Score) ของอาการ 9 ลักษณะ และ 3 ดัชนีของผู้ป่วยจิตเวชมีคะแนนเฉลี่ยอยู่ในช่วง 44.52-54.44 และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานอยู่

ในช่วง 7.81-18.05 ส่วนบุคคลปกติมีคะแนน T (T-Score) ของอาการ 9 ลักษณะ และ 3 ดัชนีเฉลี่ยอยู่ในช่วง 30.53-58.62 และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานอยู่ในช่วง 10.47-27.78

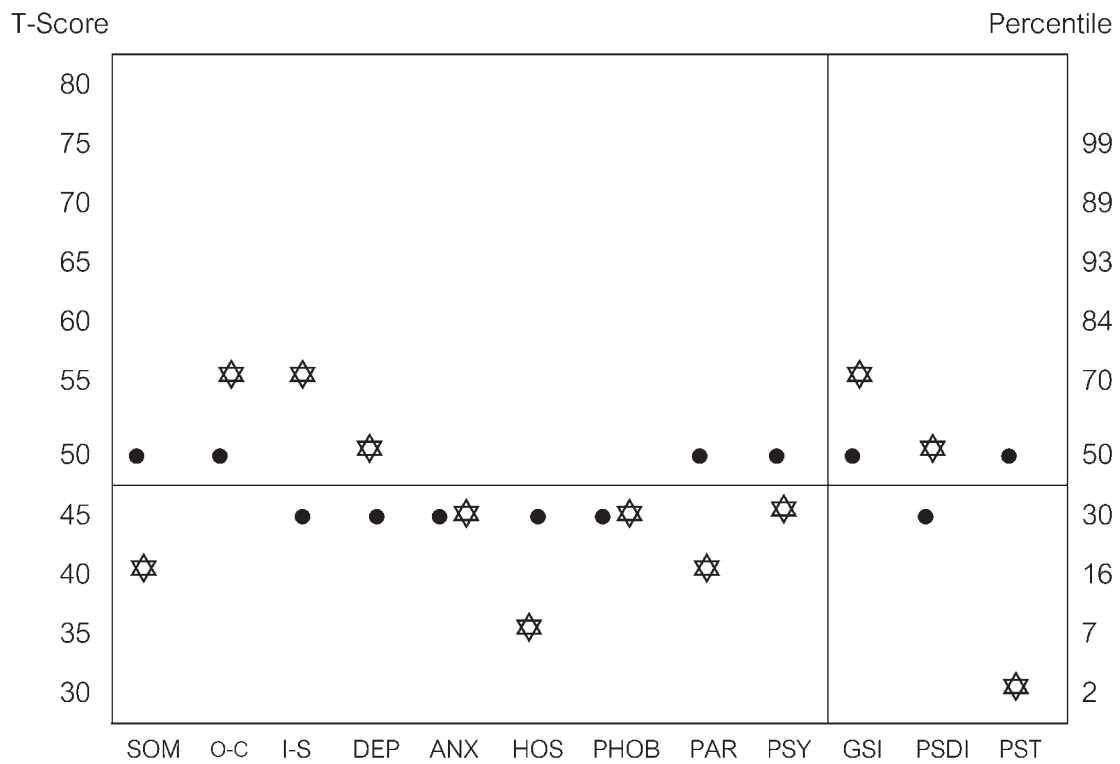
ตารางที่ 7 แสดงคะแนน T (T-Score) เป็นค่าเฉลี่ยและส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานของอาการ 9 ลักษณะ และ 3 ดัชนี โดยแบ่งตามเพศ

| อาการ 9 ลักษณะ และ 3 ดัชนี      | ผู้ป่วยจิตเวช (N = 90) |              |              |       | บุคคลปกติ (N = 90) |       |         |              |
|---------------------------------|------------------------|--------------|--------------|-------|--------------------|-------|---------|--------------|
|                                 | ชาย                    |              | หญิง         |       | ชาย                |       | หญิง    |              |
|                                 | n = 45                 |              | n = 45       |       | n = 45             |       | n = 45  |              |
|                                 | T-Score                | SD           | T-Score      | SD    | T-Score            | SD    | T-Score | SD           |
| Somatization                    | 56.29                  | 8.96         | 47.98        | 14.30 | 41.76              | 23.91 | 41.78   | 20.68        |
| Obsessive-Compulsive            | 51.60                  | 7.51         | 49.29        | 8.01  | 59.58              | 15.21 | 57.67   | 11.36        |
| Interpersonal Sensitivity       | 48.22                  | 9.60         | 49.58        | 8.64  | 56.29              | 17.39 | 54.56   | 13.72        |
| Depression                      | 49.18                  | 7.86         | 47.02        | 8.30  | 55.36              | 14.37 | 52.56   | 10.29        |
| Anxiety                         | 46.40                  | 11.67        | <b>42.64</b> | 14.82 | 47.36              | 23.17 | 45.00   | 19.18        |
| Hostility                       | 50.53                  | 6.92         | 44.58        | 15.98 | <b>29.80</b>       | 27.37 | 44.00   | 21.48        |
| Phobic Anxiety                  | 50.20                  | <b>17.51</b> | 48.67        | 18.75 | 50.20              | 17.51 | 48.67   | 18.75        |
| Paranoid Ideation               | 52.56                  | <b>6.19</b>  | 48.24        | 12.41 | 40.29              | 25.11 | 44.40   | 23.24        |
| Psychoticism                    | 55.33                  | 8.91         | 51.44        | 12.39 | 48.20              | 26.73 | 44.53   | <b>28.98</b> |
| Global Sensitivity Index        | 51.31                  | 8.71         | 48.16        | 10.08 | 55.18              | 15.15 | 53.82   | <b>9.42</b>  |
| Positive Symptom Distress Index | 57.24                  | 10.97        | 45.07        | 9.92  | 55.98              | 15.03 | 55.80   | 9.77         |
| Positive Symptom Total          | <b>57.24</b>           | 10.97        | 51.64        | 10.71 | <b>55.98</b>       | 15.03 | 55.80   | 9.77         |

จากตารางที่ 7 พบว่าคะแนน T (T-Score) ของอาการ 9 ลักษณะ และ 3 ดัชนีของผู้ป่วยจิตเวชมีคะแนนเฉลี่ยอยู่ในช่วง 42.64-57.24 และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานอยู่ในช่วง 6.19-17.51 ส่วนบุคคลปกติมีคะแนน T (T-Score)

ของอาการ 9 ลักษณะ และ 3 ดัชนีคะแนนมีเฉลี่ยอยู่ในช่วง 29.80-55.98 และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานอยู่ในช่วง 9.42-28.98

ภาพที่ 1 แสดงคะแนน T ในรูปกราฟเส้นระหว่างกลุ่มตัวอย่างผู้ป่วยจิตเวชกับบุคคลปกติ



|               |               |      |           |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
|---------------|---------------|------|-----------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
| T-Score:      | 52            | 50   | 49        | 48   | 45   | 48   | 49   | 50   | 53   | 50   | 45   | 54    |
| ผู้ป่วยจิตเวช |               |      |           |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| Raw           | 1.07          | 1.46 | 1.31      | 1.58 | 1.09 | 0.93 | 0.97 | 1.18 | 1.20 | 1.25 | 1.89 | 57.02 |
| Score:        |               |      |           |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| ผู้ป่วยจิตเวช |               |      |           |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| T-Score:      | 42            | 59   | 55        | 53   | 46   | 37   | 49   | 42   | 46   | 55   | 50   | 31    |
| บุคคลปกติ     |               |      |           |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| Raw           | 0.34          | 0.87 | 0.60      | 0.51 | 0.33 | 0.29 | 0.33 | 0.41 | 0.36 | 0.47 | 1.85 | 30.53 |
| Score:        |               |      |           |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| บุคคลปกติ     |               |      |           |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
| ●             | ผู้ป่วยจิตเวช | ☆    | บุคคลปกติ |      |      |      |      |      |      |      |      |       |

## อภิปรายผล

พบว่าข้อมูลทั่วไปของกลุ่มตัวอย่างผู้ป่วยจิตเวชกับบุคคลปกติและเพศชายกับหญิงจำนวนเท่ากันร้อยละ 50 กลุ่มผู้ป่วยจิตเวชและบุคคลปกติมีอายุเฉลี่ย 31.40, 25.66 ปี ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน 11.33, 7.54 ตามลำดับ ระดับการศึกษาของกลุ่มผู้ป่วยจิตเวชมากที่สุดคือประถมศึกษาร้อยละ 54.4 รองลงมาคือมัธยมศึกษาร้อยละ 33.3 ส่วนบุคคลปกติปริญญาตรีมากที่สุดร้อยละ 53.3 รองลงมาคือมัธยมศึกษา ร้อยละ 32.2 รายได้กลุ่มผู้ป่วยจิตเวช มากที่สุด 5,001-10,000 บาท ร้อยละ 71.1 และรองลงมารายได้ 10,001-20,000 บาท ร้อยละ 14.4 กลุ่มบุคคลปกติรายได้ 10,001-20,000 บาท มากที่สุดร้อยละ 34.4 รองลงมารายได้ 5,001-10,000 บาท ร้อยละ 32.2

จากการทดสอบสมมติฐานว่าแบบทดสอบซึมตอม เช็คลิสต์-90-รีวิซ (Symptom Checklist-90-Revised) ฉบับภาษาไทยสามารถวัดสุขภาพจิตคนไทยได้หรือไม่นั้นพบว่าแบบทดสอบฉบับนี้มีค่าสัมประสิทธิ์ความเที่ยง (Internal Consistency Coefficient  $\alpha$ ) ทั้งฉบับของกลุ่มตัวอย่างทั้งหมดที่ 0.98 ส่วนกลุ่มผู้ป่วยจิตเวชและกลุ่มบุคคลปกติมีค่าสัมประสิทธิ์ความเที่ยง (Internal Consistency Coefficient  $\alpha$ ) 0.97 และ 0.96 ตามลำดับ ซึ่งนับว่าเป็นระดับที่ดีมากและเชื่อถือได้ในการจะนำแบบทดสอบนี้ไปใช้

พบว่าค่าสัมประสิทธิ์ความเที่ยง (Internal Consistency Coefficient  $\alpha$ ) ของอาการ 9 ลักษณะ ของกลุ่มตัวอย่างทั้งหมดอยู่ที่ 0.78-0.91 มีค่าใกล้เคียงและสอดคล้องกับการศึกษาของ Leonard R. Derogatis<sup>7</sup> ผู้พัฒนาแบบทดสอบ SCL-90-R ที่มีค่าสัมประสิทธิ์ความเที่ยง (Internal Consistency Coefficient  $\alpha$ ) อยู่ในช่วง 0.80-0.90 และกลุ่มผู้ป่วยจิตเวชและกลุ่มบุคคลปกติอย่างมีค่าสัมประสิทธิ์ความเที่ยง (Internal Consistency Coefficient  $\alpha$ ) 0.69-0.90 และ 0.62-0.83 อยู่ในระดับพอใช้ถึงดีมากตามลำดับ

พบว่าคะแนนดิบ (Raw Score) อาการ 9 ลักษณะ และ 3 ดัชนี ของกลุ่มตัวอย่างผู้ป่วยจิตเวช นับว่ามีอัตราใกล้เคียงและสอดคล้องกับการศึกษาของ Leonard R. Derogatis<sup>7</sup> ผู้พัฒนาแบบทดสอบ SCL-90-R ซึ่งมีคะแนนเฉลี่ยอยู่ในช่วง 0.93-1.89 (0.74-2.14) และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน อยู่ใน ช่วง 0.56-0.85 (0.58-0.94) และ Positive Symptom Total มีค่าเฉลี่ย 57.02 (50.17) ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน 18.93 (18.89) ส่วนของกลุ่มตัวอย่างบุคคลปกติที่ผู้วิจัยพบเปรียบเทียบกับการศึกษาของ Leonard R. Derogatis<sup>7</sup> ผู้พัฒนา

แบบทดสอบ SCL-90-R มีคะแนนเฉลี่ย อยู่ในช่วง 0.29-1.85 (0.13-1.32) และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน อยู่ในช่วง 0.28-0.62 (0.31-0.45) ซึ่งมีคะแนนเฉลี่ยใกล้เคียงและสอดคล้องกัน แต่คะแนนด้าน Positive Symptom Total มีค่าเฉลี่ย 30.53 (19.29) ซึ่งไม่ใกล้เคียงและสอดคล้องกัน แต่ Positive Symptom Total จะสอดคล้องกับคะแนนกลุ่มบุคคลปกติในวัยรุ่นที่ผู้พัฒนาแบบทดสอบ SCL-90-R รายงานมีค่าเฉลี่ย 30.53 (39.81) ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน 18.29 (15.48)

พบว่าคะแนนดิบ (Raw Score) อาการ 9 ลักษณะ และ 3 ดัชนี ของกลุ่มตัวอย่างผู้ป่วยจิตเวช เพศชายมีคะแนนเฉลี่ย อยู่ในช่วง 0.90-1.81 (0.65-2.04) และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน อยู่ในช่วง 0.56-0.81 (0.64-0.92) และ Positive Symptom Total มีค่าเฉลี่ย 59.62 (47.64) ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน 18.06 (19.22) เพศหญิงมีคะแนนเฉลี่ย อยู่ในช่วง 0.90-1.96 (0.81-2.22) และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน อยู่ในช่วง 0.55-0.84 (0.56-0.95) และ Positive Symptom Total มีค่าเฉลี่ย 54.42 (52.03) ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน 19.61 (18.61) คะแนนส่วนใหญ่มีค่าใกล้เคียงกันมากและมีอัตราอยู่ในช่วงเดียวกัน ของกลุ่มตัวอย่างบุคคลปกติ เพศชายมีคะแนนเฉลี่ย อยู่ในช่วง 0.22-1.74 (0.08-1.13) และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน อยู่ในช่วง 0.28-0.67 (0.19-0.40) และ Positive Symptom Total มีคะแนนเฉลี่ย 29.18 (16.97) ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน 17.58 (13.85) เพศหญิงมีคะแนนเฉลี่ย อยู่ในช่วง 0.34-1.96 (0.15-1.37) และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน อยู่ในช่วง 0.27-0.56 (0.25-0.52) และ Positive Symptom Total มีค่าเฉลี่ย 31.89 (22.00) ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน 19.08 (16.21) คะแนนของกลุ่มคนปกติทั้งเพศชายและหญิงมีค่าเฉลี่ยสูงกว่าต้นฉบับเดิมทั้งนี้อาจเป็นเพราะคนไทยปกติประเมินตนเองว่าแย่กว่าจริงก็ได้ ซึ่งสอดคล้องกับการศึกษาของ Starcevic V, Bogojevic G, Marinkovic J.<sup>8</sup> (2000) ที่ใช้แบบทดสอบ SCL-90-R เป็นเครื่องมือคัดกรองช่วยคัดกรองในระบบงานปกติของผู้ป่วยบุคลิกภาพผิดปกติรุนแรง ผู้ป่วยนอกกับผู้ป่วยที่มีอารมณ์แปรปรวนและความวิตกกังวลผลของการประเมินต้องคำนึงถึงการประเมินว่าบวกหรือลบเกินจริงด้วย ถึงแม้ว่าผลออกมาต่ำหรือมีค่าเฉลี่ยสูงเกินจริงก็ยังสามารถเป็นประโยชน์ในการพยากรณ์และติดตามการรักษาที่เป็นสิ่งสำคัญ

การเปรียบเทียบอาการ 9 ลักษณะ และ 3 ดัชนีในผู้ป่วยจิตเวชกับบุคคลปกติมีคะแนนเฉลี่ยและส่วนเบี่ยงเบน

มาตรฐานอยู่ในช่วง 0.04-26.49, 0.26-27.50 และเกือบทั้งหมดมีความแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ .01 ( $p \leq .01$ ) ยกเว้น Positive Symptom Distress Index ที่ไม่แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ซึ่งสอดคล้องกับการศึกษาของ Kellett, S.C., Beail, N., Newman, D.W. and Mosley, E.<sup>9</sup> (1999) ศึกษาดัชนีความไม่สบายใจในบุคคลที่มีความบกพร่องทางสติปัญญาโดยใช้แบบทดสอบ Symptom Checklist-90-R ค่าความเที่ยงและความตรง เมื่อประยุกต์ใช้ SCL-90-R กับบุคคลที่บกพร่องทางสติปัญญาพบว่ามีความเที่ยงและความตรงสูงและมีประสิทธิภาพในการประเมินภาวะสุขภาพจิตที่เกี่ยวข้อง แตกต่างอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติของคะแนน GSI ระหว่างผู้ที่อยู่ในชุมชนกับกลุ่มที่มีอาการทางคลินิก

พบว่าคะแนน T (T-Score) ของอาการ 9 ลักษณะ และ 3 ดัชนีของผู้ป่วยจิตเวชมีคะแนนเฉลี่ยในช่วง 44.52-54.44 (42-62) และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานอยู่ในช่วง 7.81-18.05 (ไม่มีรายงาน) ส่วนบุคคลปกติมีคะแนน T (T-Score) และ 3 ดัชนีเฉลี่ยอยู่ในช่วง 30.53-58.62 (59-81) และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานอยู่ในช่วง 10.47-27.78 (ไม่มีรายงาน) นับว่าการศึกษาคะแนนของกลุ่มตัวอย่างไทยเปรียบเทียบกับฉบับเดิมนั้นมีคะแนน T อยู่ในระดับช่วงใกล้เคียงกันมากและการวิจัยและพัฒนาแบบทดสอบครั้งนี้ไม่ได้หาเกณฑ์ปกติของคนไทยแต่ใช้เกณฑ์ปกติของต้นฉบับเดิมจากต่างประเทศในการแปลงคะแนนจากคะแนนดิบเป็นคะแนน T เช่นเดียวกับการศึกษาของ Kellett, S.C., Beail, N., Newman, D.W. and Mosley, E.<sup>9</sup> (1999) ที่ศึกษาดัชนีความไม่สบายใจในบุคคลที่มีความบกพร่องทางสติปัญญาโดยใช้แบบทดสอบ Symptom Checklist-90-R ไม่มีเกณฑ์ปกติ (norms) ของกลุ่มที่บกพร่องทางสติปัญญา มีแต่ค่าความเที่ยงและความตรง เมื่อประยุกต์ใช้ SCL-90-R กับบุคคลที่บกพร่องทางสติปัญญาพบว่ามีความเที่ยงและความตรงสูงและมีประสิทธิภาพในการประเมินภาวะสุขภาพจิตที่เกี่ยวข้อง แตกต่างอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติของคะแนน GSI ระหว่างผู้ที่อยู่ในชุมชนกับกลุ่มที่มีอาการทางคลินิก ดังนั้นควรประยุกต์ใช้แบบทดสอบ SCL-90-R เพื่อประเมินในกลุ่มบกพร่องทางสติปัญญาและมีปัญหาสุขภาพจิตเป็นรายบุคคลต่อไป

### สรุปผลการวิจัย

พบว่าแบบทดสอบ Symptom Checklist-90-Revised (SCL-90-R) มีการแปลเป็นภาษาไทย มี

ผู้เชี่ยวชาญเป็นผู้ประเมินความตรงและในการนำไปใช้ทดสอบกลุ่มตัวอย่างมีค่าความเที่ยงค่าสัมประสิทธิ์ความเที่ยงทั้งฉบับที่ 0.98 ส่วนกลุ่มผู้ป่วยจิตเวชและกลุ่มบุคคลปกติมีค่า 0.97 และ 0.96 ตามลำดับ นับว่าเป็นระดับที่ดีมากและเชื่อถือได้ในการจะนำแบบทดสอบนี้ไปใช้

กลุ่มอย่างทั้งหมดมีค่าสัมประสิทธิ์ความเที่ยงของอาการ 9 ลักษณะที่ 0.78-0.91 กลุ่มผู้ป่วยจิตเวชและกลุ่มบุคคลปกติอยู่ที่ 0.69-0.90 และ 0.62-0.83 ตามลำดับ

คะแนนดิบ (Raw Score) อาการ 9 ลักษณะ และ 3 ดัชนี ของกลุ่มตัวอย่างผู้ป่วยจิตเวช มีคะแนนเฉลี่ยในช่วง 0.93-1.89 และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน อยู่ในช่วง 0.56-0.85 และ Positive Symptom Total มีค่าเฉลี่ย 57.02 ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน 18.93 ส่วนของกลุ่มตัวอย่างบุคคลปกติมีคะแนนเฉลี่ยอยู่ในช่วง 0.29-1.85 และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน อยู่ในช่วง 0.28-0.62 คะแนนด้าน Positive Symptom Total มีค่าเฉลี่ย 30.53 ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน 18.29 และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน 20.29 กลุ่มตัวอย่างผู้ป่วยจิตเวช เพศชายมีคะแนนเฉลี่ย อยู่ในช่วง 0.90-1.81 และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน 0.56-0.81 และ Positive Symptom Total มีค่าเฉลี่ย 59.62 ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน 18.06 เพศหญิงมีคะแนนเฉลี่ย อยู่ในช่วง 0.90-1.96 และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน อยู่ในช่วง 0.55-0.84 และ Positive Symptom Total มีค่าเฉลี่ย 54.42 ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน 19.61 กลุ่มตัวอย่างบุคคลปกติ เพศชายมีคะแนนเฉลี่ย อยู่ในช่วง 0.22-1.74 และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน อยู่ในช่วง 0.28-0.67 และ Positive Symptom Total มีคะแนนเฉลี่ย 29.18 ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน 17.58 เพศหญิงมีคะแนนเฉลี่ย อยู่ในช่วง 0.34-1.96 และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน อยู่ในช่วง 0.27-0.56 และ Positive Symptom Total มีค่าเฉลี่ย 31.89 ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน 19.08

การเปรียบเทียบลักษณะอาการ 9 ด้าน และ 3 ดัชนีในผู้ป่วยจิตเวชกับบุคคลปกติมีคะแนนเฉลี่ยอยู่ในช่วง 0.04-26.49 และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานอยู่ในช่วง 0.26-27.50 และเกือบทั้งหมดมีความแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ .01 ( $p \leq .01$ ) ยกเว้น Positive Symptom Distress Index ที่ไม่แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ

พบว่าคะแนน T (T-Score) ของอาการ 9 ลักษณะ และ 3 ดัชนีของผู้ป่วยจิตเวชมีคะแนนเฉลี่ยในช่วง 44.52-54.44 และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานอยู่ในช่วง 7.81-18.05 ส่วนบุคคลปกติมีคะแนนเฉลี่ยอยู่ในช่วง 30.53-58.62



และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน 10.47-27.78 การวิจัยและพัฒนาแบบทดสอบครั้งนี้ไม่ได้หาเกณฑ์ปกติของคนไทยแต่ใช้เกณฑ์ปกติของต้นฉบับเดิมจากต่างประเทศในการแปลงคะแนนจากคะแนนดิบเป็นคะแนน T

### เอกสารอ้างอิง

1. พระราชดำรัสของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวต่อคณะจิตแพทย์ ณ พระตำหนักภูพิงศ์ราชนิเวศน์ 14 กุมภาพันธ์ 2520 ใน: พลโทนายแพทย์อรุณ เชาวนาสัย ปรับปรุงครั้งสุดท้ายเมื่อ 14 มีนาคม 2545 thaimental.com
2. เครือข่ายวิจัยและพัฒนาสุขภาพจิต; 2537 ใน: อภิชัย มงคล และคณะ; 2543 รายงานวิจัยการศึกษาด้านชีวิตความสุขคนไทย การประชุมวิชาการสุขภาพจิตปี 2544 ความสุขที่พอเพียง 2544;24.
3. อภิชัย มงคล และคณะ การศึกษานโยบายเพื่อพัฒนาสุขภาพจิตคนไทย; 2543 <http://www.tu.ac.th/org/nurse/Research/policy.htm> 29/7/2548
4. Leonard R. Derogatis Symptom Checklist-90-Revised; 2005:1 <http://www.proqolid.org/public/SCL-90-R.html> 19/7/2548
5. Leonard R. Derogatis Symptom Checklist-90-Revised <http://www.cps.nova.edu/~cpphelp/SCL-90-R.html> 27/7/2548
6. Leonard R. Derogatis Symptom Checklist-90-Revised. [www.pearsonassessment.com](http://www.pearsonassessment.com) 27/7/2548
7. Leonard R. Derogatis SCL-90-R Symptom Checklist-90-R Administration, Scoring, and Procedures Manual-Third Edition printed in USA. 1994:2-3.
8. Starcevic V, Bogojevic G, Marinkovic J. J Personal Disord. 2000 Fall;14(3):199-207 <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/entrez/query.fcgi?cmd=Retrieve&db=PubMed&med&li...> 31/10/2549
9. Kellett S.C., Beail N., Newman D.W. and Mosley E. Journal of Applied Research in Intellectual Disabilities, 1999;12(4)323-334 <http://www.shef.ac.uk/psychology/Publications/1999/beail99a.html> 27/7/2548

### Abstract

#### Development of Mental Health Test Symptom Checklist-90-Revised Thai Edition

Pranee Channarong\* Winitra Nuallaong, MD.\*\* Aungkul Phatragon, MD.\*\*\*

\* Expert psychologist & head of researcher, Thammasat University funds

\*\* Lecturer of psychiatrist Psychiatric Department Thammasat University.

\*\*\* Medical doctor (psychiatrist) Thunyaruk Institute Pathumtani.

The objective of this research was to translate and adapt the Symptom Checklist-90-Revised and to test its validity and reliability in Thai population. The sample consisted of 180 adults (age  $\geq 15$ ) including 90 non patients and 90 psychiatric patients at Thammasat hospital and Thunyaruk Institute. The statistic used in this analysis is percent, mean, Alpha co-efficiencies of Cronbach and T-Test.

The study found that the Thai version the Symptom Checklist-90-Revised (SCL-90-R) has expert face validity and a satisfactory overall internal reliability with co-efficiency of 0.98 (0.97 for the psychiatric patients and 0.96 for the non-patients). The 9 characteristic symptoms and 3 indices have mean scores ranging from 0.04-26.49 and standard deviations ranging from 0.26-27.50. The mean scores of the 9 characteristic symptom and 2 indices except Positive Symptom Distress Index are significantly different between the two groups.

The 9 characteristic symptoms and 3 indices have the mean T-scores ranging from 44.52-54.44 and the standard deviations ranging from 7.81-18.05 among the psychiatric patients. The non-patient group have the mean T-scores ranging from 30.53-58.62 and the standard deviations ranging from 10.47-27.78. This study did not provide Thai norms but used the original norms for converting the raw scores into T-score.